

Конкуренция соединительных средств *menän* и *häm* в башкирском языке

В докладе рассматриваются именные группы (далее – ИГ) с соединительными средствами *menän* и *häm* в башкирском языке.

Согласно [Юлдашев 1981: 422], основная функция *menän* – выражение совместности и соучастия, т. е. образование комитативных конструкций. Часто комитативные конструкции являются источником сочинённых ИГ [Mithun 1988: 339]. В башкирском языке, вероятно, тоже наблюдается это явление: *menän*, находясь в интерпозиции между конъюнктами, составляет конкуренцию основному соединительному средству – союзу *häm*, что продемонстрировано в примерах (1)–(2).

- (1) *qəð menän/ malaj üb-eš-ä-lär*
девочка с мальчик целовать-РЕСР-PRS-PL
- (2) *qəð häm malaj üb-eš-ä-lär*
девочка и мальчик целовать-РЕСР-PRS-PL
'Девочка и мальчик целуются'.

Целью работы было выявить закономерности использования одного из сочинительных средств в ИГ, маркированных разными падежами, а также в ИГ, управляемых послелогоми.

Также в ходе исследования встал вопрос о том, будут ли при склонении ИГ маркированы оба конъюнкта или допустима групповая флексия на втором конъюнкте. Таким образом, исследовалась конкуренция не только сочинённых ИГ с двумя средствами конъюнкции, но и конкуренция двух вариантов конструкции с одним из средств.

Схематически рассматриваемые конструкции можно обозначить следующим образом:

- (3а) *X-case häm Y-case/ X häm Y-case*
- (3б) *X-case menän Y-case/ X menän Y- case*
- (4а) *(X häm Y) post*
- (4б) *(X menän Y) post*

Для изучения распределения сочинённых конструкций в позиции подлежащего был проведён эксперимент. Испытуемым предлагалось составить предложения, описывающие ситуацию, заданную с помощью картинок, называющих участников, и глагола в инфинитиве, обозначающего их совместное действие. Конструкции с *häm* не были порождены ни разу, хотя и не были запрещены. Таким образом, в позиции подлежащего (т.е. в ИГ в основном падеже) предпочтительно использование *menän* в качестве средства конъюнкции.

Для изучения ИГ, маркированных другими падежами использовались анкеты со стимулами на русском языке, которые были составлены с учётом функций падежей в башкирском языке (первая группа стимулов), а также с учетом значений послелогов, описанных в [Юлдашев 1981: 132-153] (вторая группа стимулов). Предполагалось, что ответы информантов на первую группу стимулов будут содержать ИГ в генитиве, аккузативе, дативе, аблативе и локативе, при этом последние три падежа рассматривались в пространственном и непространственном значениях по отдельности.

Анализ ответов информантов показал, что выбор средства конъюнкции в ИГ зависит от ранга падежа в иерархии Блэйка: чем выше падеж находится в этой иерархии, тем вероятнее использование *menän* [Blake 1994]. Таким образом, использование *menän* предпочтительнее в генитиве, аккузативе и дативе, а *häm* – в локативе, аблативе и дативе (простр.).

При склонении сочинительные ИГ с *menän* допускают появление только групповой флексии на втором конъюнкте, тогда как в ИГ с *häm* возможно и более естественно отдельное маркирование каждого конъюнкта падежными показателями.

Другая группа стимулов была направлена на изучение ИГ, управляемых следующими послелогоми: *menän* ‘с’, *ösön* ‘для’, *aşa* ‘из-за’, *turahända* ‘о’, *arqahända* ‘через’, *aldända* ‘перед’, *ergähända* ‘рядом’, *qarayanda* ‘чем (при сравнении)’.

В случае зависимости ИГ от послелога сочинение конъюнктов с помощью *häm* для большинства послелогов (кроме *qarayanda*) более естественно, чем с помощью *menän*. В [Овсянникова 2014: 182–187] обсуждается степень грамматикализации некоторых башкирских послелогов. Сопоставив эту иерархию с иерархией сочетаемости послелогов с *menän*, можно заметить зависимость выбора средства от грамматикализации послелога: наиболее грамматикализованные послелогои реже управляют сочинительными ИГ с союзом *menän*.

Литература

- Овсянникова М. А. Грамматические свойства послелогов башкирского языка, содержащих элементы именной морфологии // Актуальные проблемы диалектологии языков народов России: Материалы XIV Всероссийской научной конференции. Уфа: ИИЯЛ УНЦ РАН, 2014. С. 182–187.
- Юлдашев А. А. (ред.). Грамматика современного башкирского литературного языка. М.: Наука, 1981.
- Blake, Barry J. Case. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Mithun M. The Grammaticalization of Coordination // John Haiman and Sandra A. Thompson (eds.). Clause Combining in Grammar and Discourse. Amsterdam, Philadelphia, 1988. P. 331–360.